



From 20th to 22nd October 2011, the Rimini trade complex is back playing host to T&T - Tende&Tecnica.

Dal 20 al 22 ottobre 2011, il quartiere fieristico di Rimini torna ad ospitare T&T - Tende&Tecnica, biennale che presenta al pubblico professionale quanto di meglio offre attualmente l'industria delle coperture, delle tende, e delle schermature solari, in fatto di protezione, oscuramento, risparmio energetico, sicurezza e arredamento. La rassegna si svolge in concomitanza con SUN - il Salone Internazionale dell'Esterno; In totale, i due eventi presentano circa 1.000 marchi, su 120.000 mq di superficie espositiva.

Promossa da Assites, e organizzata da Rimini Fiera e Fiere e Comunicazioni, la sesta edizione di T&T - Tende&Tecnica vede l'inserimento al proprio interno di due nuovi saloni specializzati: uno è rivolto alle evoluzioni delle coperture intese come "Architetture Tessili" (piccole e grandi coperture, tensostrutture, materiali architettonici plasmabili...); il secondo, "Tessuti e Tendenze", è uno spazio dedicato ai tessuti, anche tecnici, per interni ed esterni. Grazie a queste novità T&T si presenta come palcoscenico ideale per quelle aziende tessili che manifestano una propensione verso il mondo della tecnica, e sono alla ricerca, oltre ai clienti

tradizionali, di un nuovo tipo di interlocutore che sia in grado di coniugare le prestazioni tecniche con un'alta qualità decorativa, come architetti e interior designer.

L'evoluzione del settore, in crescita nonostante la situazione economica del Paese non sia certo delle migliori, dovrà tra l'altro confrontarsi nel prossimo futuro con l'arrivo di nuove normative per le tende da esterni. Sicurezza e risparmio energetico saranno al centro di queste nuove direttive.

Fondamentale diventerà quindi il ruolo e la figura degli operatori che installano questi prodotti, che richiedono una professionalità acclarata che non può essere assolutamente improvvisata, pena - tra l'altro - il rischio di pericolosi incidenti sul lavoro, di cui si leggono spesso notizie di cronaca. Il Salone si muove quindi su varie ed interessanti direttrici, allargando il proprio concept a tematiche estremamente tecniche, attuali e innovative, ma strizzan-

*This two-yearly exhibition welcoming sector operators showcases the best currently available in curtains, blinds, awnings, sun screens, energy saving devices, blackout products, security, furnishings and fixtures. The fair is staged in parallel to SUN - the International Exhibition of Outdoor Products. Together the two events present about 1,000 different brands, over 120,000 sq. m. of exhibition space. Promoted by Assites and organised by Rimini Fiera and Fiere & Comunicazioni, the 6th edition of T&T - Tende&Tecnica sees the inclusion of two specific new shows. The first focuses on developments in flexible roofing and structures in 'Textile Architecture' (large and small-scale covers, tensile*





to al tessuto e alle sue tendenze. La concomitanza con Sun, con il quale T&T si integra in modo naturale permettendo ai visitatori di trovare tutto ciò che possa essere di loro interesse nel mondo dell'outdoor, aggiunge un'ulteriore motivazione per le aziende produttrici di tessuti di arredamento. I visitatori, sempre più numerosi e internazionali, premiano gli sforzi degli organizzatori, così che la manifestazione si consolida, si sviluppa e si amplia edizione dopo edizione. Nell'ottobre 2009, la rassegna ha registrato +17% di visitatori complessivi, con +4% di visitatori esteri (e un aumento dei Paesi di provenienza del 13%), oltre a una fortissima presenza di buyer e operatori dal mondo tedesco

structures, pliable architectural materials). The second is 'Textiles and Trends' and this places the spotlight on textiles, including technical ones, for indoor and outdoor uses. These new additions make T&T the perfect stage for textile companies with a particular slant towards the technical and which wish to expand on their clientele with new types of customers able to pair technical performance with high décor standards, such as architects and interior designers.



Nelle foto: alcuni momenti e stand di T&T, edizione 2009.

do l'occhio anche all'aspetto più "glamour" dell'arredamento con l'allestimento di un padiglione ben distinto dedica-

(nonostante la coincidenza annuale con R+T) e dai mercati europei in generale, Spagna compresa. Tutto ciò, nonostante la congiuntura internazionale fosse in quel periodo particolarmente incerta. Gli organizzatori, che si augurano ovviamente di ribadire ancora una volta il trend positivo che ha sempre contraddistinto la rassegna, hanno invitato delegazioni ufficiali provenienti da Marocco, Bulgaria, Egitto, Ucraina, Romania, Turchia, Spagna, Emirati Arabi, Libano, Slovacchia, Polonia, Russia, Benelux, Paesi Baltici Francia ed ex repubbliche sovietiche, generando circa 1.500 nuovi ed inediti incontri d'affari.

### Errata corrige

Sul numero di **Aprile/Maggio di CASA TessilReporter**, a pag. **61**, abbiamo pubblicato una notizia sulle manifestazioni fieristiche **T&T - Tende&Tecnica e SUN** - Salone Internazionale dell'Esterno, che si tengono il prossimo ottobre, riportando date e numeri errati. Ci scusiamo per l'involontario errore con i lettori e con gli organizzatori delle manifestazioni.